

Hoja Informativa del gas Fumigante Vikane[®] (Fluoruro de Sulfurilo)

Cumpliendo con el compromiso de Dow AgroSciences en la administración del producto, el propósito de éste boletín es dar información básica acerca del producto y de su uso. Si tiene preguntas específicas acerca de su fumigación, lea los documentos que el fumigador le dió o llame al fumigador en el cartel de advertencia fijado en su edificio. Si usted tiene preguntas adicionales acerca de Vikane[®] (el fumigante) o de los procedimientos descritos, llame al Servicio Informativo del Consumidor de Dow AgroSciences al 1-800-352-6776.

Por Qué Se Fumigan Los Edificios

Los insectos que se alimentan o hacen túneles en la madera pueden causar daños severos a las casas, departamentos, otras viviendas y estructuras. Cada año las termitas y otros insectos destructivos de la madera, causan daños a más o menos 5 millones de casas. Dependiendo de la extensión y ubicación de la infestación, la fumigación es el único método de control total que se ha comprobado elimina ciertas infestaciones de insectos destructores de la madera.

Cómo Se Fumigan Los Edificios

Debido a que Vikane es un gas, la estructura tiene que sellarse completamente antes de la fumigación. Esto tiene el propósito de contener el Vikane en el edificio para que pueda penetrar eficazmente y eliminar la plaga. Dependiendo de la construcción del edificio, las puertas y ventanas podrían sellarse con cinta adhesiva y membrana de plástico, o la estructura podría cubrirse con una carpa. El edificio permanecerá sellado de 2-72 horas dependiendo en las especificaciones del trabajo. Alrededor del edificio se colocaran carteles de advertencia notificando a la gente que se mantenga afuera del edificio.

Después que se quite la carpa o la cinta adhesiva, un fumigador profesional abrirá puertas y ventanas con el objeto de airear la estructura. También se puede utilizar ventiladores para renovar el aire del edificio. Una vez que la residencia se haya aireado completamente, el fumigador tiene que medir el nivel de fumigante que queda en el espacio habitable, para asegurarse que esté bajo la concentración aprobada por EPA para que los ocupantes puedan entrar nuevamente al edificio. Niveles extremadamente bajos del fumigante pueden quedar por un corto tiempo en espacios entre las paredes y en el interior de los armarios, como así también en materiales porosos como el de los muebles. En éstas áreas, pequeñas cantidades de fumigante continuarán disipándose por algunas horas después de la fumigación, pero a niveles más bajos de los establecidos para volver a entrar sin peligro. La entrada a su edificio no puede permitirse hasta que esté libre de peligro. El fumigador colocará avisos en su edificio indicando el día y la hora que puede entrar nuevamente. Las estructuras se pueden ocupar sólo cuándo la concentración es de 1 parte por millón o menos (esto representa un margen de seguridad – animales de laboratorio no han presentado efectos adversos después de exponerse a 100 partes por millón durante 2 semanas). Debido a que Vikane es un gas puro y no un vapor, la aireación es rápida. Estudios recientes han demostrado que después de 6 horas del despeje, en la mayoría de las estructuras, los niveles son de menos de 1 parte por millón, y después de 24 horas de haber empezado la aireación no se encuentran niveles detectables de Vikane. El fluoruro de sulfurilo es un gas incoloro e inodoro, debido a éstas

propiedades al usarlo se agrega un agente de advertencia que causa ojos lagrimosos e irritación de la garganta. Si usted siente éstos síntomas en una estructura que ha sido fumigada recientemente, abandónela inmediatamente y llame a la compañía de control de plagas para que vuelva a medir los niveles de residuo en el edificio.

FLUORURO DE SULFURILO (POSIBILIDAD DE RIESGOS A LA SALUD DEBIDO A UNA EXPOSICION EXCESIVA)

El fluoruro de sulfurilo es un gas y puede entrar a su cuerpo potencialmente sólo por inhalación. Por ser un gas, no permanece en superficies secas, por lo tanto, no habrá riesgo de una exposición al tocar las superficies tratadas.

Sistema nervioso e irritación al sistema respiratorio:

Una exposición excesiva a niveles altos de fluoruro de sulfurilo pueden provocar irritación de la nariz y garganta, y náuseas. En altas concentraciones (como las que se usan al fumigar) puede causar exceso de líquido en los pulmones, somnolencia, pulmonía, y convulsiones. Estos síntomas podrían aparecer dentro de 8 horas después de haber sido expuesto. En la remota posibilidad de sufrir éstos síntomas en un edificio que ha sido fumigado recientemente, usted debe abandonarlo inmediatamente. Consulte con su médico y llame a la compañía de control de plagas para que vuelva a medir los niveles de residuo en el edificio.

Estudio Adicionales:

El fluoruro de sulfurilo no ha demostrado causar defectos de nacimiento en animales preñados y expuestos bajo condiciones experimentales. Además, estudios recientes han demostrado que no hay efectos mutagénicos o genotóxicos causados por la exposición a fluoruro de sulfurilo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y PREPARATIVOS DE LOS PROPIETARIOS

- Discuta de antemano el programa de tratamiento con su compañía de control de plagas de manera que usted entienda lo que se va hacer y lo que usted tiene que hacer.
- Siga cuidadosamente las instrucciones que le den acerca de las cosas que usted tiene que sacar de su edificio.
- Permanezca fuera del edificio hasta que se declare libre de peligro para volver a entrar.
- Si usted está interesado o preocupado, puede pedir a su compañía de control de plagas que le muestre el informe de cómo se hizo la aireación de su edificio para declararlo libre de peligro para volver a entrar.
- Si usted desea, podría aumentar la ventilación abriendo puertas y ventanas.

Si tiene preguntas específicas acerca de su fumigación, lea los documentos que el fumigador le dio o llame al fumigador en el cartel de aviso en su edificio. Si necesita información adicional o tiene preguntas acerca de Vikane puede llamar al Servicio Informativo del Consumidor de Dow AgroSciences al 1-800-352-6776.